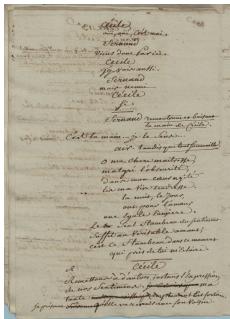


Plus de peur que de mal, folio 56_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

Cécile

oüi, oüi, c'est moi.

Fernand

Viens donc Par ici.

Cécile

j'Y vais aussi.

Fernand

mais nenni.

Cécile

Si.

Fernand rencontrant et baisant la main de Cécile.

C'est ta main... je le sens...

air - tandis que tout sommeille

O ma chere maîtresse,
malgré l'obscurité,
Dans mon cœur agité
Lis ma vive tendresse.
 la nuit, le Jour
 ont pour l'amour
 une Egale lumiere.
Le **Hl.** Seul Flambeau du sentiment
Suffit au Véritable amant ;
c'est ce Flambeau dans ce moment
 qui près de toi m'Eclaire.

R

Cécile

Remettons à d'autres instans l'Expression de nos Sentimens. ~~je crains que~~ ma tante
~~ne reparaisse promptement.~~^[1] Est sortie... ^{Je présume} sûrement/que Elle va revenir avec
son voisin.

^[1] À l'exception du « p » initial, « promptement » est inhabituellement barré de petits traits obliques.

Transcriptions

Transcription modernisée

Cécile

Oui, oui, c'est moi.

Fernand

Viens donc par ici.

Cécile

J'y vais aussi.

Fernand

Mais nenni.

Cécile

Si.

Fernand
rencontrant et baisant la main de Cécile.

C'est ta main... je le sens...

AIR - *Tandis que tout sommeille*

*O ma chère maîtresse,
Malgré l'obscurité,
Dans mon cœur agité
Lis ma vive tendresse.
La nuit, le jour
Ont pour l'amour
Une égale lumière.
Le seul flambeau du sentiment
Suffit au véritable amant ;
C'est ce flambeau dans ce moment
Qui près de toi m'éclaire.*

Cécile

Remettons à d'autres instants l'expression de nos sentiments. Ma tante est sortie...
Je présume qu'elle va revenir avec son voisin.

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0056_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.79 Mo

Dimensions : 2225 x 3107 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 56_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 18/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/578>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021